



Pleins feux sur le théâtre
et la Catalogne

Page 3

Michel Labrecque

Marc-André
a joué tout nu

Page 2

Marc-André Chabot

La Presse

CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 20 NOVEMBRE 2002

| TORI AMOS |

Mystérieuse et impénétrable

FRÉDÉRIC BOUDREAU
collaboration spéciale

ON LA DIT mystérieuse et impénétrable. Tori Amos, qui nous accordait la semaine dernière une entrevue en direct de New York, n'a pas fait mentir sa réputation. Malgré sa méfiance légendaire envers les journalistes, la chanteuse de 39 ans affichait une bonne humeur communicative, bien qu'elle ait dû s'occuper en même temps de sa petite fille de 2 ans. Elle s'en est excusée à quelques reprises pendant l'entretien. Si le ton de la conversation était jovial, le propos était souvent obscur, pour ne pas dire indécodable.

La discussion fut d'ailleurs à bâtons rompus, la chanteuse sautant constamment d'un sujet à l'autre. Tori Amos a parlé tout d'abord de son concert de la soirée précédente, un « moment de pur plaisir », qui sera immortalisé sur DVD au cours des prochains mois. Son escale à New York comprenait également une prestation à Riverside Church, une église historique qui l'a grandement impressionnée. « Les prêtres qui y officient sont contre la guerre, et militent pour la paix. Ils croient qu'on peut négocier pour éviter un conflit. C'était un vrai privilège de jouer dans cette église, car j'aimais leur philosophie », a expliqué la chanteuse avant de se lancer dans une étrange tirade sur le catholicisme.

Sur son dernier disque, *Scarlet's Walk*, on retrouve la chanteuse rousse au sommet de son art. Un album épuré, qui nous ramène la Tori Amos des débuts, complètement dépouillée des artifices et des excès dans lesquels elle était tombée ces dernières années. « Je ne pense pas qu'il s'agisse d'un retour. J'essaie juste d'affronter le travail différemment. *Scarlet's Walk* est peut-être plus proche de l'esprit de mes premiers disques, à cause de mon écriture. Sur ce plan, je suis revenue à la base, en effet. Il s'agit d'une approche plus organique. »

Sur son septième album, Tori Amos s'est engagée dans une quête spirituelle, où son alter ego, Scarlet, sillonne les routes de l'Amérique. Pour mieux se comprendre, bien sûr, mais aussi pour « toucher à l'essence de son pays ». Au fil des 18 « nouvelles musicales », pour reprendre la formule lancée par la chanteuse, de la Virginie à Las Vegas, en passant par New York, la Californie et le Nouveau-Mexique,



Sur son dernier disque, *Scarlet's Walk*, Tori Amos propose un voyage dans les profondeurs des États-Unis.

Scarlet fraternisera avec plusieurs personnages qui l'aideront à mettre de l'ordre dans sa vie.

« L'Amérique se personnifie au fil des femmes qu'elle rencontre : la star du porno d'*Amber Waves*; la vieille Amérindienne de *Wampum*

Prayer; la maniaco-dépressive de *Carbon*; la fille qui vit le désir dans *Another Girl's Paradise*; et le bébé de *Gold Dust*. Même si elle rencontre des femmes en chair et os, c'est un peu l'âme de l'Amérique qu'elle croise également. En fait, ce sont

des morceaux de sa propre âme », explique Tori Amos.

La quête sur les chemins poussiéreux de l'Amérique, ça ne vous rappelle pas quelque chose ? Quand on lui demande si elle a lu *Sur la route* de Jack Kerouac pour

s'inspirer, Tori Amos répond qu'elle vient tout juste de le faire. « Honnêtement, je n'ai jamais lu ce roman avant qu'un ami me le prête récemment. Oui, ça ressemble à *Scarlet's Walk*, et c'est pour cette raison que je m'en suis éloignée pendant longtemps. Instinctivement, je savais qu'un jour, j'allais composer moi aussi des « nouvelles musicales ». De toute façon, le *road trip* est une véritable tradition dans ce pays, et j'ai attendu pendant 10 ans avant de le reproduire moi aussi sur disque. »

Ce sont plutôt les événements du 11 septembre qui ont poussé Tori Amos à visiter les recoins sombres de son pays. On le voit plus clairement sur *I Can't See New York*, où une jeune femme partage sa peur de mourir. Si plusieurs artistes ont brandi les drapeaux américains et fait preuve d'un patriotisme exacerbé, Tori Amos a plutôt choisi de confronter les fantômes du passé, et elle a commencé par s'intéresser au sort des premiers habitants des États-Unis, les Amérindiens. Un retour aux sources qui lui a permis de mettre les choses en perspective. « Lors des attentats à New York, plusieurs d'entre nous ont senti que l'âme de notre pays était vivante. Si nous marchions sur la 5^e Avenue, on pouvait entendre sa brûlure, sa douleur. Elle a été blessée. Les Amérindiens ont justement une relation privilégiée avec leur terre natale. Elle possède une âme, et c'est leur amie, leur mère. On devrait apprendre beaucoup plus d'eux. »

Lorsque ce genre d'événement se produit, il est difficile de se regarder le nombril, la réaction naturelle étant de désigner des coupables. Tori Amos en est bien consciente, et elle répond ceci : « Oui, c'est vrai, mais si tu vois ça avec un oeil très critique, tu dois être juste sur tous les plans. Ce n'est pas si simple, d'un côté comme de l'autre. Mais c'est difficile d'être raisonnable dans ce genre de circonstances. Si je tue tous les membres de ta famille, tu vas avoir du mal à comprendre mes arguments. »

Et Tori Amos conclut en espérant que tout le monde trouvera un peu de réconfort en écoutant *Scarlet's Walk*, même si elle frappe là où ça fait mal. « La fin de la quête est moins douloureuse que le chemin qu'on prend pour la réaliser. »

TORI AMOS, et Howie Day en première partie, le 20 novembre à 19 h 30, au Centre Bell. Info : 514 790-1245.



Photo PIERRE McCANN, La Presse ©

HMV a érigé d'imposants présentoirs de CD simples pour promouvoir leur vente.

HMV veut ressusciter le marché du CD simple

HUGO DUMAS
hdumas@lapresse.ca

LA CHAÎNE britannique HMV met le paquet pour ressusciter le marché du CD simple, plutôt moribond de ce côté de l'Atlantique : depuis lundi, les 100 magasins du groupe au Canada garnissent leurs rayons d'une centaine de titres différents de CD simples, tous vendus au prix unique de 3,99 \$.

En Europe, les ventes de CD simples représentent entre 10 et 15 % du total des ventes de disques compacts, tandis qu'au Canada, elles ne comptent même pas pour 1 %. « Si ça ne marchait pas ici, c'est tout simplement parce que les CD n'étaient pas disponibles. À l'époque, l'industrie avait jugé que les simples n'étaient pas importants. Les seuls CD simples qui étaient sur les tablettes, c'était les importations dispendieuses, qui coûtaient souvent plus de 8 \$ », explique, lors d'un entretien téléphonique, le vice-président marketing de HMV Canada, Jonathan Rees. Seul le Canada est ciblé par cette offensive, HMV effectuant présentement des « tests de marché » aux États-Unis avant d'y plonger complètement.

HMV soutient avoir convaincu, sans trop de difficultés, les filiales canadiennes des multinationales du disque (EMI, BMG, Sony, Warner, UMG) de produire des CD simples avec leurs artistes les plus populaires. En retour, HMV s'engage à bien les promouvoir, notamment en érigeant d'imposants présentoirs de CD simples dans tous ses magasins (des *power walls*, en anglais), toujours près du palmarès des meilleurs vendeurs, donc bien en vue. Et avec des affichettes différentes, qui seront rouge et noir, plutôt que les traditionnelles jaune et noir du palmarès.

La liste des 100 premiers CD simples à 3,99 \$ comprend beaucoup d'artistes de type top 40, comme Pink, Bryan Adams, U2, Enrique Iglesias et Nelly, de même que plusieurs artistes britanniques : Atomic Kitten, Craig David, Sophie Ellis Bextor, Ronan Keating et BBMak. Aucun francophone n'en fait partie. La liste des CD simples disponibles devrait par contre s'allonger d'ici quelques mois, pour éventuellement inclure des artistes chantant en français.

Et qui achètera ces CD simples, l'équivalent moderne du 45 tours ? HMV vise la tranche des 8 à 25 ans. « Par exemple, les

plus jeunes pourront se procurer un simple comme celui de Las Ketchup », note Jonathan Rees.

HMV croit que les consommateurs dans la vingtaine privilégieront les CD simples de musique dance et électronique. « Ce sera parfait pour les gens qui voudront écouter, par exemple, un succès de discothèque, sans avoir à acheter l'album au complet, ou pour ceux qui voudront acheter un remix d'une chanson qu'ils aiment », dit Jonathan Rees.

Le CD simple, selon HMV, plaira aussi aux fans passionnés qui tiennent à posséder tout ce que leur artiste favori met sur le marché.

HMV espère que l'opération CD simple fouettera l'industrie musicale au Canada, qui ne se porte pas très bien avec la prolifération des CD copiés ou téléchargés à partir d'Internet. Selon la firme Soundscan, les ventes de CD ont chuté de 15 % depuis le début de l'année, comparativement à l'an dernier.

Règle générale, un CD simple contient au minimum deux chansons et au maximum, cinq.

TEL: 514-32G-UZZO

SPECIAL MARDI & MERCREDI
\$5

SPECIAL LUNDI & JEUDI
\$7

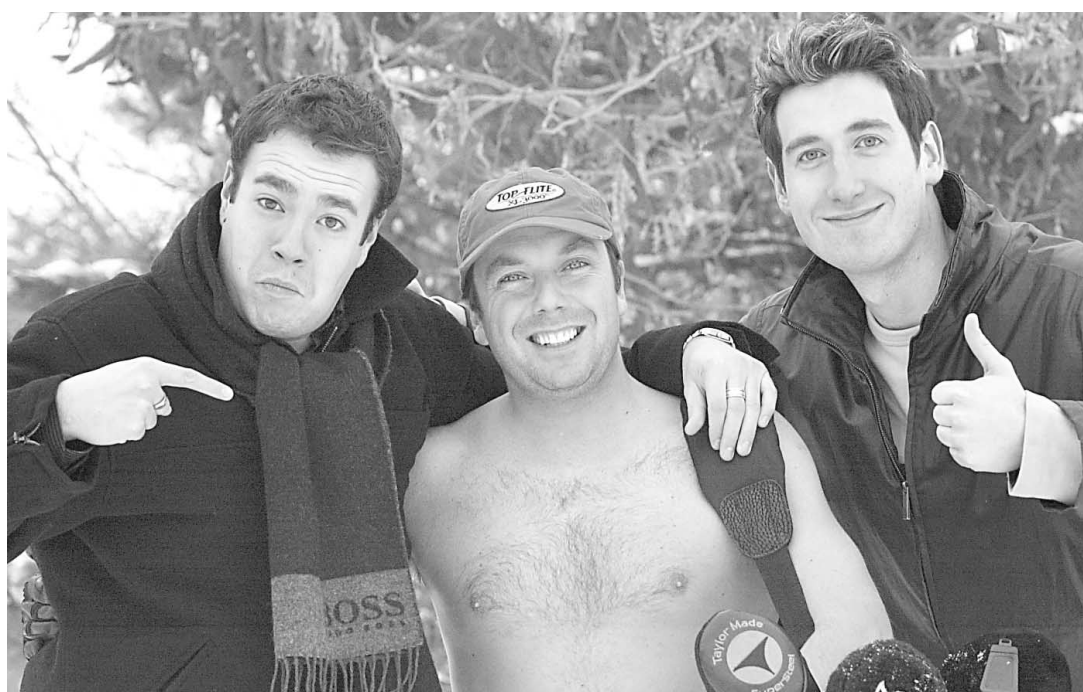
WWW.CINEMASGUZZO.COM

Tiger Woods a mordu et Marc-André a joué tout nu



LOUISE COUSINEAU
TÉLÉVISION

lcousine@lapresse.ca



Les Justiciers masqués (Marc-Antoine Audette et Sébastien Trudel), ont relevé le défi lancé par Marc-André Chabot en attrapant Tiger Woods au téléphone. Marc-André Chabot a donc tenu sa promesse et joué au golf complètement nu, hier.



Photos RÉMI LEMÉE, La Presse ©

Décidément, les Justiciers masqués vont s'ennuyer de Jean Chrétien quand il prendra sa retraite l'année prochaine. Car grâce à lui, ils ont réussi à piéger le meilleur joueur de golf au monde, Tiger Woods, au téléphone.

Cet exploit signifie que Marc-André Chabot, l'homme qui avait réussi à piéger le pape au téléphone il y a quelques années, a dû jouer au golf tout nu hier au parc Maisonneuve. C'était un pari. Le temps était doux — quand on était habillé — mais M. Chabot n'a pas fait 18 trous. De toute façon, les trous avaient disparu sous la neige.

Vous verrez le tout demain soir à 19 h au magazine *Les Incontournables* à TVA. Et vous entendrez en primeur des extraits sonores du coup de téléphone.

Tiger Woods, qui a déjà joué au golf avec le premier ministre Chrétien, a été très poli. Il ne s'est pas étouffé quand le faux premier ministre lui a annoncé que le Canada lui offrirait un trophée. Qu'il a décrit : « a big stick in between two balls ». Qu'on pourrait traduire par « un gros bâton entre deux boules », mais ne n'est pas tout à fait ça.

M. Chrétien a aussi suggéré à Tiger Woods que la prochaine fois, ils pourraient faire un *threesome* avec M^{me} Aline Chrétien. Encore une fois, cette suggestion quelque peu scabreuse — quand on a l'esprit tordu — n'a pas démonté le champion.

Marc-Antoine Audette et Sébastien Trudel — le fils de notre chroniqueur sportif Pierre Trudel — ont un contrat avec deux réseaux américains — le Comedy Network et le réseau des émissions de Howard Stern — qui passeront le gag vendredi ou lundi. Les Justiciers masqués ont déjà piégé Britney Spears, Steven Spielberg et Bill Gates. Dans

les deux derniers cas, en se faisant passer pour Jean Chrétien. Qui pourrait peut-être songer à leur demander un pourcentage de leur cachet.

Ce serait un bon tour à jouer à ces joueurs de tours.

Incidemment Mesdames, si votre mari veut vous empêcher de regarder Marc-André Chabot tout nu demain soir, vengez-vous en lui refusant de suivre le défilé de sous-vêtements de Victoria's Secret ce soir à 21 h à CBS.

Trop chers pour *Le Grand Blond* les cinq Zapartistes

La semaine dernière, *Le Grand blond avec un show surnois* annonçait que Les Zapartistes, ces humoristes branchés chers aux gens du Plateau Mont-Royal, seraient à l'émission.

Ils n'ont pas paru tel qu'annoncé.

Pourquoi ? La productrice Dominique Chaloult est claire : « Nous avions un budget pour deux personnes. Ils ont déclaré qu'on devrait prendre les cinq ou rien du tout. Je n'en ai plus entendu parler. »

Le groupe des Zapartistes, c'est François Parenteau, Frédéric Savard, Denis Trudel, Geneviève Rochette et Christian Vanasse. Leur nom vient de l'Aperté, la boîte où ils ont donné leurs premiers spectacles.

L'histoire s'est terminée comme ça. M^{me} Chaloult explique que *Le Grand blond* donne à chaque invités le cachet minimum de l'UDA, 333 \$. Pour cinq personnes, la somme aurait totalisé 1675 \$. « On n'est pas des millionnaires », ajoute-t-elle, précisant que des vedettes comme Véronique Cloutier acceptent le cachet de 333 \$.

Et que Phil Collins, qui était là lundi soir, y est allé gratis. Ce que font beaucoup

de vedettes qui ont des choses à ploguer.

TVA achète les *Harry Potter* et *Le Seigneur des Anneaux*

Deux films qui ont fait un malheur au box-office, *Harry Potter* et *Le Seigneur des Anneaux*, ont été achetés par le réseau TVA. Et pas seulement les premiers : TVA a acheté les trois *Harry Potter* et les trois *Seigneur des Anneaux*, même si le troisième *Harry Potter* n'est pas encore tourné et le deuxième *Seigneur des Anneaux* pas encore sorti dans les salles.

TVA diffusera les trois *Harry Potter* en février 2004, 2005 et 2006 respectivement. La diffusion des trois *Seigneur des Anneaux* aura lieu en septembre des mêmes années.

Impossible de savoir combien TVA a payé pour ce gros achat. Apparemment, on trouve de l'argent facilement dans certaines circonstances...

L'HOMME DERRIÈRE LE POLITICIEN PREMIÈRE ce soir 21h Trudeau



50 ans

Ici Radio-Canada

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

19:30 r - ARCAD
Lise Dion et Yvon Deschamps discutent de leurs affinités.

19:30 K - LES INSOLENCES D'UNE CAMÉRA
La vice-première ministre Pauline Marois fait voler en éclat une sculpture érotique de 3 millions de Picasso. Vaut le détour pour lui voir l'expression catastrophée, sous plusieurs angles. Et son soulagement quand elle apprend que c'est une blague.

20:00 A - LA BOÎTE NOIRE
L'explosion de Challenger en 1986, le «vote ethnique» de Jacques Parizeau en 1995 et le Parlement espagnol en otage en 1981.

20:00 - NEW YORK
Très bonne série de Ken Burns sur l'histoire de la métropole américaine. Ce soir: la période 1929-1941.

21:00 a - TRUDEAU
Les deux premières heures de cette minisérie sont assez intéressantes, avec la relation tumultueuse de PET et de Margaret Sinclair. Hélas, les personnages politiques québécois sont tellement insignifiants que vous aurez du mal à y croire.

21:00 A - LES FRANCS-TIREURS
Reprise de l'entrevue accordée à Richard Martineau par Gilbert Rozon et diffusée il y a trois semaines. Entrevue qui a fait bondir son associée Micheline Charest, qui en a interdit la reprise. Télé-Québec a finalement décidé de la repasser en prime time.

21:00 b - VICTORIA'S SECRET FASHION SHOW
Pas besoin de comprendre l'anglais pour suivre ce défilé de dessous féminins qui enrage les féministes et les puritains. Un gros infomercial qui passe pour une vraie émission.

22:25 a - LE POINT
La révolution du goût: le mouvement du Slow food, actif dans 45 pays et comptant 65 000 membres qui font la promotion des traditions culinaires. Reportage tourné en Italie.

22:30 r - LE GRAND BLOND
Pierre Lebeau, Nanette Workman et Mégo, qui a quitté Marc Labrèche pour suivre Céline à Las Vegas, y seront. Au Club: Chantal Lamarre.

23:25 a - UN HOMME ET SON PÉCHÉ
Pour revoir le premier film tourné en 1948 d'après le roman de Claude-Henri Grignon avec Hector Charland, Nicole Germain et Guy Provost. En noir et blanc.

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO
RC	a	q	Ce soir	Virginie	Le Monde de Charlotte	Le Plateau	Rumeurs	Trudeau avec Colm Feore et Polly Shannon (1/4)		Le Téléjournal/Le Point / Slow Food		Nouvelles du sport	Cinéma (23:25)	4	4
	v														
TVA	c	j	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Poule aux oeufs d'or	Arcand / Yvon Deschamps	Les Poupées russes	Emma		Le TVA	Le grand blond avec un show surnois / Pierre Lebeau	M. Jasmin (23:33)		7	7
	o	r													
TQ	y	A	Macaroni tout garni	Randam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	La Boîte noire: mémoires...	Le Septième	Les Francs-tireurs / Gilbert Rozon	Fêtes fatales	Entrée côté court / Le Passé et la Mémoire	Les Choix de Sophie		8	8
	e	M													
TQS	z	H	Grand Journal (17:00)	Flash / Benoît Brière	Fun noir / Pierre Lebeau	Les Insolences d'une caméra	Dominic et Marlin	Testostérone	Sexy Cam	Le Grand Journal	110%	Confidences érotiques		5	5
	k														
CTV	t		News		Access H.	Drew Carey	The Amazing Race 3	The West Wing		Law & Order	CTV News	News		11	11
	l				Wheel of...	Jeopardy								45	58
CBC	h		CBC News: Canada Now	Road Again	This Hour...	Random Passage (3/8)		the fifth estate		The National		The National	ZeD (23:25)	13	13
	d		News	ABC News	Dharma &...	Will & Grace	My Wife & Kids	George Lopez	The Bachelor II Finale		News	Night. (23:35)		22	22
ABC	b		News	CBS News	E.T.	The Amazing Race 3	Victoria's Secret Fashion Show	60 Minutes II				Late... (23:35)		21	21
	g		News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Ed	The West Wing	Law & Order			Tonight... (23:35)		18	23
PBS	j		The Newshour	Bus. Report	...Museums	Secrets of the Dead / Titanic	Benjamin Franklin (2/2)		Cinéma / MUTINY ON THE BOUNTY (4)					43	64
	o		BBC News	Nightly Bus.	Newshour	Health Exchange	And Thou Shalt Honor		BBC News	Charlie Rose				46	24
P	1		The View	American Justice	Biography / John Wayne	American Justice	City Confidential		Third Watch					73	39
	¥		Sol. Gobelet	Bandeapart.	Pour l'amour du country	Cinéma / LE CRABE TAMBOUR (3) avec Jean Rochefort, Claude Rich	Auteur libre	Bizart	L'Actors... / F. F. Coppola					31	31
2			Videos	Road to Avonlea	Sir Arthur Conan Doyle's...	Playwrights	Best Girl	Cinéma / APARTMENT STORY avec D. Bajurny	Law & Order					72	34
	3		Gala Juste pour rire 2000	Performance / Équipement...	Méga Construction	Biographies / O. De La Hoya	K 2000		Cinéma / JOHNNY MNEMONIQUE					20	20
(Introduction to Culture 1	Culture 2	D'un parent...	Educational Psychology	Entre l'arbre et l'école	Physiologie et vieillissement	Introduction à la gérontologie					47	26
	5		Crocodile Hunter	Daily Planet	Wild Discovery / ...Asia	Rocket Science / Go Fever	Disaster Detectives	Daily Planet						37	37
-			Avventura	Vu d'en haut	Golfs...	Airport	Walt Disney	...de Grèce	...Debeur	SOS Vacances	...de luxe	...au Canada	Saveurs...	23	51
	-		Amanda Sh.	All that	...Stevens	Jett Jackson	Boy Meets...	...the Dark	Cinéma / KRAMER VS KRAMER (3) avec Dustin Hoffman	Nowhere Man					67
6			3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Bernie Mac	Cedric...	Fastlane	Birds of Prey	Seinfeld	Elimidate		36	46
	w		Global News	National	Bob &...	E.T.	Ed	Victoria's Secret Fashion show	Gilmore Girls	Global News	Sports			3	3
L'Histoire à la une				Présidents: Lyndon Johnson	Histoire des États-Unis	JAG		Cinéma / LES DERNIERS JOURS (4) avec S. Antin, W. Gotay						25	53
	Historylands	Streets of...	Tour of Duty	Disaster of the Century	History's Courtroom	Scarred by History	China Beach							49	47
Good Dog	Pet Project	...Homes	...Wheels	Extra	Matchmaker	Animal Miracles	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Extra	...Homes				71	29
	X	Max Musique	Made in...	Chic Planète	Musicographie / R. Duguay	Présentation / Isabelle Boulay	Made in...	Chic Planète	Musicographie / R. Duguay					32	48
8	Top5 Franco	Exposé	Infoplus	M. Net	VJ Rajotte		Exposé	Osbourne	Dollaraclip	M. Net	1-2-3 Punk			30	30
	7 Giorni	Regina	That '70s Show	Soul Call	Luso Montréal	The District	Noir de monde	Late... (23:35)						14	14
9	BBC News	Bus. News	CBC News	Health...	counterSpin	The National	Antiques Roadshow	counterSpin						48	25
	RDI Junior	Cap. Actions	Le Monde	Maisonneuve	...Réseau de ben Laden	Le Téléjournal/Le Point	Maisonneuve	En santé	Le Canada aujourd'hui					19	19
!	Sports 30...	Sports 30	Hors-jeu	Hockey / Canadiens - Penguins		Sports 30	L'Équipe...	Hors-jeu						33	33
	Brigade des mers	Sydney Fox, l'aventurière	En quête de preuves	Largo Winch	Coroner Da Vinci	Fou de toi								24	52
This Hour has 22 Minutes	North of Sixty	Cold Squad	Doc	Cinéma / AN EVIL STREAK (4) avec T. Eve, R. Bennett										40	40
	Forever Knight	Relic Hunter	Buffy the Vampire Slayer	Starhunter	Star Trek: Voyager	X-Files									32
) Sportsnetnews	NHLPA's...	AHL Hockey / St. John's - Hamilton	Sportsnetnews	NBA Basketball / Kings - Clippers										38	38
	...sortilèges	Volt	Panorama	Norman Mailer: ...Amérique	Cinéma / LA MARQUISE D'O... (2) avec É. Clever, B. Ganz	Panorama									
Z	Super Structures / Kansai	Medical Detectives	Choppers	Full Metal Challenge										39	27
	#	Off the Record	Sportscentre	...Hockey	Hockey / Canadiens - Penguins					Sportscentre				28	28
Y	A. Anaconda	Sourir...	Sacré Andy!	RoboBlatte	PorCité	Kaput...	Simpson	Henri, gang	Planète crue	Spy Groove	Simpson	Planète crue		34	45
	P	Des chiffres...	Journal FR2	Pyramide	Envoyé spécial		...d'en haut	Les Oasis de l'Arctique, 1999	Droit de cité			Gumb-oh là		15	15
+	Finger Tips	Kratts'...	Planet...	Imprint	Studio 2	In Deep								74	56
	U	...pour la vie	Les Copines	Jeux de société	L'art d'être parent	Coup de coeur / Les Jumelles	Métamorphose	Les Copines	Quand la vie est un combat					35	44
Top 50	Souper de filles	Rendez-vous avec...	Mosaïque	AstroCoeur	Cap sur Qc	Top 50	Rendez-vous avec...							9	9
	...galaxie	Radio Enfer	Mes parents	Sabrina...	Roswell	Réal-TV	...galaxie							16	16
\$	Spongebob	Odd Parents	Meville...	Yu-Gi-Oh	Dragon Ball	Reboot	Zack Files	Radio Active	Breaker...	Big Wolf...	My Family	... (23:35)		44	18
	X Files	...nerdz	...cinéma	Star Trek	X Files/Anthologie	Métiers d'enfer	Chasseur d'étoiles							26	54
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	

NATHALIE PETROWSKI

npetrows@lapresse.ca

Le fou du Parlement

J'étais en train de pédaler comme un malade sur le vélo stationnaire du centre de conditionnement lorsqu'il est apparu à l'écran. Je n'entendais pas sa voix ni le son des écrans cordés comme des HLM au-dessus de ma tête. Je ne voyais que son image.

Je me suis mise à la détailler distraitement en pédalant : chemise vert-de-gris, cravate, mais sans veston, grosses lunettes tamisant les poches sous ses yeux, moustache épaisse de flic, visage buriné par les plis du temps.

Me fiant à l'uniforme, je l'ai pris pour un confrère de Larry King ou un vétéran ayant fait toutes les guerres et se contentant maintenant de les commenter à distance. J'avais tout faux.

George Bowering, 66 ans, originaire de la Colombie-Britannique, est le premier poète en résidence du Parlement canadien. Il est entré en fonction officiellement lundi pour un salaire annuel de 22 000 \$ plus frais de voyages.

La petite histoire, selon le *Globe and Mail*, veut que le lauréat du prix du Gouverneur général et auteur d'une cinquantaine d'ouvrages ait lui-même posé sa candidature avant de se retrouver sur une courte liste de trois noms et d'être choisi conjointement par ces messieurs-dames du Sénat et de la Chambre.

Un grand prince, a déjà écrit Machiavel, est celui qui installe à sa gauche, un poète, et à sa droite, un architecte. Non pas pour que les deux célèbrent sa grandeur, mais pour que le prince puisse démontrer la sienne.

Depuis qu'il est entré officiellement en fonction pourtant, le poète officiel ne se gêne pour pas pour célébrer son prince, Jean Chrétien. Il dit admirer la ténacité du premier ministre et déplorer le manque de

loyauté de son rival, Paul Martin, qui à ses yeux n'est pas un vrai libéral. Heureusement que son mandat ne dure que deux ans...

Jusqu'à lundi matin, j'étais farouchement opposée à la nomination d'un poète officiel par le gouvernement. Je trouvais que l'idée était en contradiction avec la fonction même de la poésie, un art libre, rebelle et réfractaire à toute forme d'autorité et de pouvoir.

Nommer un poète au Parlement, à mes yeux, c'est comme engager un poulet à la tête d'une pâtisserie. Même si rien n'y paraît, quelqu'un est en train de trahir quelque chose ou quelqu'un...

Un poète ne peut pas écrire sur commande ni se placer à la botte du pouvoir sans y perdre son âme et son art. Yves Beauchemin est tout à fait d'accord.

La poésie est une activité illégale, écrit-il dans *L'Enfiraupé*. La raison en est simple : nous avons reçu comme mission de dire la vérité, si désagréable soit-elle aux oreilles. Cela fait mourir les gens de peur.

Par la force des choses, un poète nommé par le pouvoir ne peut que mentir ou alors faire des simagrées pour occulter la vérité. C'est pour cela que les poètes officiels se faisaient appeler les fous du roi. Aujourd'hui, il faudrait sans doute dire fou du Parlement...

Mais j'avoue que George Bowering est en train de me faire changer d'idée sur le sujet. La vérité ne semble pas lui faire trop peur, ni les activités illégales.

Devant l'équipe de télé qui filmaient son premier jour en poste lundi, il a fait semblant de pisser sur le gazon du parlement. Pendant son premier petit-déjeuner officiel à



la cafétéria des Communes, il s'est demandé à haute voix s'il pouvait « bummer » une cigarette à un des convives. Devinez la réponse ?

Ses opinions politiques semblent sensées. Il est pour le protocole de Kyoto et contre la guerre en Irak et trouve que les Américains sont des petits tyrans comme on en trouve dans toutes les bonnes cours d'école.

Mais ce qui le rend franchement sympathique, c'est son projet encore embryonnaire, mais néanmoins sérieux, de rendre obligatoires les poèmes sur les étiquettes des bouteilles de vin.

Il n'a pas parlé de bière ni de gros gin, seulement de vin. C'est un bon début.

Si George Bowering continue sur la même voie toute la durée de son mandat, je vais me réconcilier avec les poètes officiels.

Dans deux ans, ce sera au tour d'un francophone de prendre le relais. Pour écrire de jolis poèmes, je connais un tas de candidats. Mais pour pisser sur la colline parlementaire, fumer dans les édifices du gouvernement et prendre au sérieux son poste de bouffon, je ne vois chez nous qu'un nom : Elvis Gratton.

J'AI REGARDÉ MOI NON PLUS, BUNKER — Le dernier épisode de *Bunker* a été diffusé lundi soir. Il s'est terminé sur l'image d'Épinal d'un beau bébé tout rose et tout nu, un bébé d'annonces de couche sans couche, rampant sur le carrelage blanc et froid d'une salle de bains détournée, devenu le symbole même de tout ce que les gens détestaient

dans *Bunker*.

Pendant 10 semaines, j'ai compté sur les cinq doigts de la main les gens avec lesquels je prenais plaisir à regarder *Bunker*. Cinq et encore.

À la fin je n'osais plus avouer que j'avais regardé l'épisode de la semaine comme s'il s'agissait d'une maladie honteuse ou d'une émission porno.

Malgré cela, je n'ai jamais compris pourquoi les gens étaient à ce point allergiques à *Bunker*, pourquoi les cotes d'écoute chutaient vertigineusement d'une semaine à l'autre, pourquoi le courant ne passait pas, empêchant toute forme de communication entre le public et les auteurs.

Bunker était-il trop bon et le public trop con pour l'apprécier ? Ça serait trop facile d'affirmer une telle chose. Disons que dans cette histoire, tout le monde avait ses torts. Le public impatient et dérouté a décroché trop vite sans donner une chance à l'oeuvre. Il aurait pu faire un effort qu'il a refusé de faire. Mais l'auteur, Luc Dionne, et le réalisateur, Pierre Houle, ont aussi une part de responsabilité. Dans leur fièvre créatrice, leur délire imaginaire et leur refus de toute complaisance commerciale, ils se sont enfermés dans une bulle étanche, privée de la moindre porte par laquelle le public aurait pu entrer. C'est dommage.

Ce rendez-vous manqué ne prouve pas pour autant qu'une télé audacieuse n'a pas d'avenir au Québec. Il prouve seulement que l'audace est une arme nouvelle que nous n'avons pas, de part et d'autre, réussi à complètement maîtriser.

FLASHES

Jean-Michel Anctil a vendu 400 000 billets

L'HUMORISTE Jean-Michel Anctil est un homme particulièrement heureux depuis qu'il a appris que son spectacle *Rumeurs*, qu'il présente depuis trois ans, a attiré 400 000 spectateurs jusqu'à ce jour. Depuis que les certifications de l'ADISQ existent, il s'agit de la troisième production à engendrer de telles ventes. Seuls les spectacles d'André Philippe Gagnon et *Elvis Story* ont accédé à ce club très sélect. Et la popularité de l'humoriste ne se dément pas, puisqu'on annonce des représentations supplémentaires en novembre, décembre, février et avril au Théâtre Saint-Denis.

Les choix du public des Rencontres du documentaire

LES RENCONTRES internationales du documentaire présentent leurs choix du public, quatre films coups de coeur qui seront présentés en rappel, demain soir. Il s'agit des films *Raymondo*, de l'Argentine (17 h, Cinéma-thèque québécoise), *Earth to Mouth* du Canada (19 h, ONF), *Le Dernier Repas* du Québec (19 h, ONF) et *Family*, du Danemark (21 h, ONF). Détails au www.ridm.qc.ca

MONTRÉAL EN LUMIÈRE

Pleins feux sur le théâtre et la Catalogne

HUGO DUMAS

LE THÉÂTRE et la Catalogne seront projetés sous les feux de la rampe à l'occasion du quatrième festival Montréal en lumière, qui animera le centre-ville de Montréal du 13 février au 2 mars 2003.

L'équipe Spectra, qui orchestre cet événement d'hiver, a dévoilé hier matin le contenu du volet culturel du festival tripartite, qui comprend aussi un aspect « plaisirs de la table », de même que des activités d'animation en plein air. Montréal en lumière démarquera au théâtre Maisonneuve de la Place des Arts avec la présentation d'*Amelia* de La La La Human Steps, un ballet pour neuf danseurs imaginé par le chorégraphe montréalais Edouard Lock. D'ailleurs, Edouard Lock et le réputé metteur en scène américain Robert Thomas assureront la présidence d'honneur du volet culturel du festival.

Comme spectacle de clôture, les organisateurs ont mis au programme *Montréal brûle les planches*, un tout nouveau spectacle de Lorraine Pintal et Loui Mauffette qui fera revivre quelques uns des plus beaux moments du théâtre québécois ou étranger. On y verra notamment Sylvie Moreau, Sylvie Drapeau, France Castel, Céline Bonnier, Rémy Girard, Louise Forestier, Marc Labrèche, Gilles Pelletier et Andrée Lapelle, reprendre des rôles qui ont marqué l'imaginaire des Québécois. *Montréal brûle les planches* ne sera joué qu'une seule fois pendant le festival.

Le 28 février, l'Américain Robert Wilson donnera, en anglais, une conférence-performance de trois heures qui s'intitulera *Have You Been Here Before/No This Is The First Time* et où il décortiquera sa démarche artistique. Robert Wilson a beaucoup travaillé avec le musicien Tom Waits et est considéré comme un des plus grands du théâtre contemporain.

Côté art dramatique, Montréal en lumière ramène à Montréal *L'Homme de la Mancha*, une pièce de théâtre musical qui a connu un franc succès, l'été dernier, à Joliette. Adapté en français par Jacques Brel et mis en scène par René-Richard Cyr, *L'Homme de la Mancha* raconte l'emprisonnement de l'écrivain Cervantes, le

créateur de *Don Quichotte*. Les amateurs de théâtre pourront aussi de mettre sous la dent *Les Manuscrits du déluge* de Michel Marc Bouchard, *Jimmy*, créature de rêve de Marie Brassard, *Jocelyne est en dépression* d'Olivier Choynière et *Les Écrivains dans leur assiette*, un festin de mots gourmands des Flaubert, Zola, Maupassant, Sand, Colette et Proust.

La série catalane du festival prévoit quatre représentations de *Méli-Mélo*, un spectacle surréaliste monté par la compagnie Chicos Mambo de Barcelone. Et c'est quoi *Méli-Mélo* ? Ceux qui l'ont vu ont dit hier qu'on y retrouvait des pastiches très drôles, dont une parodie du *Lac des cygnes*. « C'est grand public et en même temps, le spectacle est très crédible pour les amateurs de danse », explique Alain Simard, président de l'équipe Spectra.

Toujours dans le volet catalan, on trouve un spectacle de la chanteuse Maria Del Mar Bonet, de même qu'un souper-théâtre, *Carvalho, cuisine Montalban*, en hommage à l'auteur Manuel Vazquez Montalban.

Finalement, le volet musique comprendra un spectacle du crooner Ibrahim Ferrer et un autre de la famille Marsalis. L'OSM proposera *Les Misérables*, avec Gabrielle Destroismaisons et Robert Marien.

Michel Labrecque, le président directeur général de Montréal en lumière, a rappelé hier que le festival avait été conçu pour relancer la saison touristique hivernale et que c'était plus « un festival en hiver qu'un festival de l'hiver », qui fournit aux Montréalais des occasions de sortir.

L'an dernier, près de 500 000 entrées ont été complétées pendant la durée de l'événement. Alain Simard, le patron de Spectra, ne s'est pas fixé d'objectif d'affluence pour cette année. Il admet que le dernier hiver, exceptionnellement doux, a donné un bon coup de pouce au festival.

Le contenu du volet « plaisirs de la table » de Montréal en lumière sera dévoilé à la mi-décembre, tandis que les activités extérieures seront connues à la fin janvier. Les billets pour les spectacles du volet culturel seront mis en vente ce samedi.

Ce soir...



Rozon, dans la fosse du lion.

À voir ou à revoir

21 h Les francs-tireurs

L'entrevue dont tout le monde parle avec Richard Martineau et Gilbert Rozon.



19 h 30 Les choix de Sophie

Zachary Richard. Cinq moments forts dans la carrière de cet auteur, compositeur, chanteur et poète.



20 h La boîte noire : mémoires de la télévision

Jacques Parizeau : « Le vote ethnique » – L'explosion de Challenger – Un parlement en otage (Espagne)

Télé-Québec, ça change de la télé

ATTENTION DÉTAILLANTS

Ne manquez pas SUPERAUBAINES D'APRÈS NOËL ET DE FIN D'ANNÉE



Publiez votre annonce à



La période des fêtes à demi-tarif dans *La Presse*, c'est un rendez-vous le mardi 24 décembre, le vendredi 27 décembre, le lundi 30 décembre ainsi que le mardi 31 décembre.

Pour plus de renseignements, composez le (514) 285-6947



Le Musée des beaux-arts de l'Ontario s'agrandit grâce à Kenneth Thomson

Presse Canadienne

TORONTO — Le Musée des beaux-arts de l'Ontario se refait une beauté au coût de 500 millions, grâce à la contribution financière et artistique « sans précédent » de l'homme d'affaires milliardaire et collectionneur d'art Kenneth Thomson.

L'inauguration des travaux d'agrandissement qui seront dirigés par l'architecte réputé Frank Gehry, est prévue pour le début de 2005, et les travaux devraient être terminés d'ici 2007.

« J'aimerais que le Musée des beaux-arts de l'Ontario occupe le centre de la vie culturelle torontoise et soit universellement reconnu comme une institution de stature internationale », a déclaré hier en conférence de presse M. Thomson, qui s'est retiré plus tôt cette année de la présidence de l'empire familial de presse Thomson Corp. « Espérons que ce projet constituera un pas dans cette direction. »

M. Thomson collectionne des oeuvres d'art depuis 50 ans et une partie de sa collection a déjà été exposée au musée. Son don inclut le célèbre et médiatisé *Massacre des Innocents* de Rubens, acheté plus tôt cette année par la famille Thomson au coût de 117 millions — le prix le plus élevé jamais payé pour une toile de grand maître.

M. Thomson a dévoilé trois autres oeuvres qui seront cédées au musée, des toiles de Paul-Émile Borduas, Lawren S. Harris et Cornelius Krieghoff. La collection Thomson inclut aussi des oeuvres du Groupe des Sept et d'autres maîtres canadiens.

La facture de 178 millions pour l'agrandissement du musée comprend une mise de fonds de 50 millions de M. Thomson pour immobilisations, plus un engagement de verser 20 millions supplémentaires en fonds de dotation, 24 millions du gouvernement fédéral et autant du gouvernement ontarien, et 80 millions à recueillir au moyen de dons et d'activités de financement.

L'architecte Frank Gehry, qui est né à Toronto, s'est fait connaître mondialement pour son travail sur le Museo Guggenheim de Bilbao, en Espagne. Il a quitté le Canada en 1947 et vit en Californie, mais il dit que le premier ministre Jean Chrétien lui a récemment offert de récupérer sa citoyenneté canadienne.

Son projet d'agrandissement du musée haussera de plus de 40 % l'espace dévolu aux expositions, sur une hauteur d'au moins six étages, a-t-il dit.

Au nom du gouvernement fédéral, le ministre des Transports, David Collet, a félicité M. Thomson non seulement pour sa contribution financière, mais aussi pour le don d'une partie de sa collection, d'une valeur inestimable.

LES COUPS DE THÉÂTRE

Beau doublé danois

ÈVE DUMAS

COTÉE « dès 12 ans » et présentée dans le cadre d'un festival jeune public, la pièce *Lennie & George* saura intéresser tout spectateur qui aime se faire raconter une histoire. Au Teatret Mollen (qui présente également aux Coups de théâtre la pièce *Harry*), on ne traite pas les ados en bébés gâtés.

Langage cru, agressivité et violence, mais aussi tendresse et franche rigolade sont les ingrédients principaux de cette magnifique production venue du Danemark et présentée en anglais, avec surtitres français.

L'histoire que nous racontent les trois excellents comédiens a beau venir de loin, elle ne nous est pas inconnue. Gitte Kath, directrice artistique du Mollen, mais aussi metteur en scène, scénographe et graphiste, est partie du grand classique de Steinbeck, *Des souris et des hommes*, pour créer son spectacle.

« Quand j'ai convoqué les comédiens pour cette pièce, j'ai dit : nous devrions faire une pièce violente, très dure. Je crois qu'on peut se permettre cette violence dans notre théâtre parce qu'on montre tout. On ne tire pas vraiment à bout portant sur Lennie, on utilise des chaises pour simuler le bruit du fusil. Ensuite, on le relève et les spectateurs voient bien que ce n'était qu'un jeu. »

Mme Kath a imaginé un récit cadre dans lequel trois hommes, des soldats ou des réfugiés, se racontent des histoires qui remuent en eux toutes sortes de souvenirs désagréables. L'un d'entre eux se décide à narrer la terrible aventure de Lennie et George.

En dépit de son issue tragique, *Lennie & George* recèle grâce et beauté, puisqu'on y raconte l'histoire d'une amitié profonde entre deux êtres démunis — l'un d'eux souffre de déficience intellectuelle — qui ne cherchent qu'à améliorer leur triste sort. Il n'y a que le rêve qui réussisse à les extirper de leur terrible quotidien, peuplé d'hommes rustres et sans pitié.

Trois comédiens seulement (Klaus Andersen, Kurt Bremerstent et Anders Valentinus Dam) incarnent tous les personnages de la pièce. Le baraqué Andersen est particulièrement doué pour les nombreuses transformations qui lui sont commandées.



Les comédiens Kurt Bremerstent, Klaus Andersen et Anders Valentinus Dam incarnent tous les personnages, même féminins, dans *Lennie & George*.

« J'ai fait un choix artistique de travailler avec un nombre très limité d'acteurs. C'est comme un sport. À chaque fois je me demande : « Comment puis-je raconter cette histoire avec la plus grande économie de moyens ? » Avant même d'avoir lu *Des souris et des hommes*, j'avais décidé qu'on s'en tiendrait à trois comédiens, même s'il y avait des personnages féminins. C'était un défi que je nous posais. »

Dans *Harry*, elle fait le même pari, mais inversé. Deux comédiens d'une remarquable intelligence, Ragnhild Kaasgaard et Connie Tronbjerg, entreprennent tous les rôles (masculins), dont les deux principaux, Harry et Fabricius. On a encore une fois affaire à une histoire d'amitié, s'adressant cette fois aux jeunes de plus de huit ans.

Après avoir vécu dans la pauvreté toute sa vie, Harry touche un héritage inattendu qui lui permet d'embaucher un maître d'hôtel pour lui tenir compagnie. Entre les deux hommes se développe une merveilleuse complicité, mêlée de tendresse et de respect.

Librement inspirée d'un classique du cinéma danois, *Harry and the Butler*, la pièce possède un rythme très singulier. On nous fait basculer

de la joie à la tristesse en une fraction de seconde. « Ce qu'on vise, c'est de susciter des émotions vraies chez les spectateurs. On est heureux de ressentir de la tristesse tout simplement parce qu'on est heureux de ressentir une émotion claire et authentique. »

Mais le Teatret Mollen ne fait pas dans la manipulation pour arriver à ses fins. Tous les rouages sont exposés, la démarche est minimaliste et rappelle par moments le travail de la compagnie belge De Onderneming (*La Preuve* et *Le Grand Cahier*, présentées par le FTA à Théâtres du monde, au printemps dernier). À voir absolument. Les adultes, surtout, n'ont pas d'excuse pour manquer *Lennie & George*, puisqu'on leur a programmé une représentation en soirée, aujourd'hui, 20 h.

Les pièces *Lennie & George* et *Harry*, de la compagnie Teatret Mollen (Danemark) sont présentées à l'Usine C jusqu'à vendredi, dans le cadre du festival Les Coups de théâtre. Renseignements et horaires : www.coupsdetheatre.com ou (514) 499-2929.

cyberpresse.ca Nos critiques des pièces de théâtre à l'affiche sont regroupées à www.cyberpresse.ca/theatre

Hydro Québec présente

« L'esprit inventif percutant de STOMP et l'élégance des scénographies du CIRQUE DU SOLEIL. »

— The Philadelphia Daily

Scrap Arts Music

24 novembre, 13 h et 16 h 30

ABONNEMENT ET BILLETS : 514 987.6919 ADMISSION : 514 790.1245
WWW.CENTREPIERREPELADÉAU.COM

La Presse Top5 arts.com

Centre pierre-péladeau SALLE PIERRE-MERCURE

ABONNEMENT ET BILLETS : 514 987.6919 ADMISSION : 514 790.1245
WWW.CENTREPIERREPELADÉAU.COM

La Presse Top5 arts.com

Banque Scotia présente

« Quand on a vu le Sacre de Preljocaj... on se dit qu'on ne peut guère aller plus loin. »

— Le Républicain Lorrain

Ballet Preljocaj

26 novembre, 20 h

Centre pierre-péladeau SALLE PIERRE-MERCURE

ABONNEMENT ET BILLETS : 514 987.6919 ADMISSION : 514 790.1245
WWW.CENTREPIERREPELADÉAU.COM

La Presse Top5 arts.com

Centre pierre-péladeau SALLE PIERRE-MERCURE

ABONNEMENT ET BILLETS : 514 987.6919 ADMISSION : 514 790.1245
WWW.CENTREPIERREPELADÉAU.COM

La Presse Top5 arts.com

À l'affiche AU CASINO DE MONTRÉAL

Viva Casino

31 artistes sur scène!

« C'est un spectacle de grande qualité. Et pour le temps des fêtes, c'est un gros party! » — Julie Bélanger CKAC - Bonjour Montréal

« Viva Casino, un des meilleurs shows que j'ai vus à cet endroit. » — Carmen Montessuit Le Journal de Montréal

« On n'a pas le temps de s'ennuyer. À voir! » — José Bournival Salut Bonjour Week-End

AUTRES REPRÉSENTATIONS À MINUIT POUR LES OISEAUX DE NUIT 29 ET 30 NOVEMBRE - 6, 7 ET 14 DÉCEMBRE

CLAUDETTE DION CHANTE

Piaf

JUSQU'AU 24 NOVEMBRE HÂTEZ-VOUS!

CHANTONS NOËL au Cabaret du Casino DU 28 NOVEMBRE AU 22 DÉCEMBRE

VENEZ CHANTER NOËL EN CHŒUR AVEC RAYMOND BERTHIAUME, CHRISTINE CHARTRAND ET GEORGES TREMBLAY

MATINÉES : 12 \$ • BRUNCHS-SPECTACLES : 39,50 \$ SPECTACLES : 39 \$ ET PLUS • SOUPERS-SPECTACLES : 65 \$ ET PLUS

BILLETS EN VENTE* À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL, SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595 ET À ADMISSION.COM

*MOYENNANT LES FRAIS DE SERVICE. PRIX SILETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.

FORFAITS HÉBERGEMENT : 1 888 898-7777

FORFAITS 5 DIAMANTS et GROUPES DE 20 PERSONNES ET PLUS : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823

ACCÈS RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS

cabaretducasino.com

CASINO de MONTRÉAL

Mort de l'acteur James Coburn

Associated Press

BEVERLY HILLS — L'acteur américain James Coburn, qui a interprété des rôles de durs dans des films tels que *Les Sept Mercenaires* ou encore *Notre homme Flint*, est mort lundi. Il était âgé de 74 ans.

Selon son agent Hillard Elkins, James Coburn est mort d'une crise cardiaque alors qu'il écoutait de la musique chez lui en compagnie de sa femme.

Après avoir lutté pendant 10 ans contre une arthrite qui progressivement paralysait l'une des mains, James Coburn a vu sa longue carrière consacrée en 1999, lorsqu'il a reçu l'Oscar du meilleur second rôle masculin pour son interprétation du père alcoolique et violent de Nick Nolte dans *Affliction*, de Paul Schrader.

Né à Laurel, dans le Nebraska, le 31 août 1928, Coburn a étudié le théâtre à Los Angeles et avec Stella Adler à New York. Il fait ses débuts au cinéma en 1959 dans *Ride Lonesome*.

Un an plus tard, Coburn frappe les esprits par son interprétation d'un lanceur de couteaux nonchalant dénommé Britt dans *Les Sept Mercenaires*. En 1963, il est l'un des seuls évadés à ne pas être repris dans *La Grande Évasion*.

Tout au long des années 1960 et 1970, Coburn se fera tour à tour méchant et second rôle dans plusieurs films d'aventure jusqu'à la signature d'un contrat juteux pour *Notre homme Flint* et *F comme Flint*, deux films parodiques de la série des James Bond.

Dans les années 1980, James Coburn disparaît pratiquement des écrans alors qu'il commence son combat contre l'arthrite.

Dans une interview accordée à l'Associated Press en 1999, Coburn expliquait qu'il s'était soigné avec des pilules à base de soufre et si les articulations de sa main restaient désespérément bloquées, il affirmait que la douleur avait disparu.

Pendant cette traversée du désert, il s'est adonné à la lecture intensive, mais avait hâte de retrouver du travail. « Les acteurs sont ennuyés quand ils ne travaillent pas. Ma femme peut en témoigner », avait-il alors lancé dans un éclat de rire.

Sauve

la planète



**ÉCONOMISEZ
30\$ MAINTENANT**

à l'achat du jeu
Metroid Prime
et d'un appareil
Nintendo GameCube!

« Le jeu
le plus attendu
de l'année. »
-ign.com-



MC et © sont des marques de commerce de Nintendo. Nintendo of Canada Ltd., usager autorisé. © 2002 Nintendo.

ÉCONOMISEZ 30\$ MAINTENANT

à l'achat du jeu **Metroid Prime** et
d'un appareil **Nintendo GameCube!**

L'offre ne s'applique pas à l'ensemble spécial Super Mario Sunshine pour Nintendo GameCube ou à l'ensemble spécial Resident Evil Zero pour Nintendo GameCube.

DU 20 AU 30 NOVEMBRE 2002 SEULEMENT



VEUILLEZ COMPLÉTER LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS :
COCHER LES
ARTICLES ACHETÉS :

- Logiciel Metroid Prime pour Nintendo GameCube ET
- Appareil Nintendo GameCube noir de jais (45496 94003)
- Appareil Nintendo GameCube indigo (45496 94004)
- Appareil Nintendo GameCube platine (45496 94040)

À l'intention des consommateurs : L'offre de rabais requiert l'achat de deux articles spécifiés, un logiciel pour le Nintendo GameCube et un appareil Nintendo GameCube, chez un détaillant participant autorisé de Nintendo of Canada Ltd. Offre en vigueur sur les achats effectués entre le 20 et le 30 novembre 2002. Offre réservée aux consommateurs seulement. Ce présent bon de rabais s'applique à l'achat d'un logiciel Metroid Prime et d'un des appareils Nintendo GameCube mentionnés ci-dessus. Pour être admissible au rabais sur le prix d'achat/vente, le bon doit être soumis à un détaillant autorisé de Nintendo avant la date d'échéance indiquée. La présente offre n'est pas en vigueur en conjonction avec toute autre offre de rabais de Nintendo. Les rabais sont remis en fonds canadiens.

LIMITE DE TROIS PAR CLIENT.

À l'intention des détaillants : Nintendo of Canada Ltd. remboursera la valeur indiquée du bon plus les frais de manutention, à condition que ce dernier ait été remis par votre consommateur et que sa valeur ait été soustraite du prix de vente, au moment de l'achat d'un logiciel du jeu Metroid Prime et d'un des appareils Nintendo GameCube mentionnés ci-dessus. Le bon est valide pour des achats effectués seulement entre le 20 et le 30 novembre 2002. D'autres utilisations du bon peuvent constituer une fraude. Nul si copié ou modifié ou interdit, licencié ou restreint par la loi. Les bons soumis deviennent la propriété de Nintendo of Canada Ltd. Le remboursement ne sera effectué qu'aux détaillants autorisés de Nintendo. Offre valide au Canada seulement. **LIMITE DE TROIS PAR CLIENT.** Dans les soixante (60) jours suivant la date d'échéance du bon, expédiez les bons dûment remboursés à **NINTENDO GAMECUBE & METROID PRIME COUPONS, P.O. Box 9502, Station Terminal, Vancouver, BC V6B 6J2.** Valeur du bon en argent, 1/100 cent. MC et © sont des marques de commerce de Nintendo of America Inc. Nintendo of Canada Ltd., usager autorisé. © 2002 Nintendo. Les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Des questions ? Appelez le Service à la clientèle au 1 (800) 461-1007 ou visitez notre site à www.nintendo.ca.

Date de la transaction : _____

Nom : _____

Nom du détaillant : _____ Numéro du magasin : _____

Numéro de tél. (précédé de l'indicatif régional) : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____ Code postal : _____

FLASHES

Le Prix des cégépiens, une belle idée

LE PRIX des cégépiens est calqué sur le Goncourt des lycéens en France, mais quelle belle idée ! Six oeuvres littéraires sont proposées aux cégépiens de 14 collèges participants, qui doivent choisir celle qu'ils préfèrent après avoir lu les six, sous la surveillance de leur professeur de français. L'auteur choisi gagne une bourse de 10 000 \$ donnée, entre autres, par la Fondation Marc Bourgie, vouée à l'éducation et à la défense des valeurs humanistes, qui est à l'origine de cette initiative. Les oeuvres proposées

sont *Je ne comprends pas tout*, de François Gravel (Québec-Amérique) ; *Dée*, de Michael Delisle (Leméac) ; *Un baume pour le coeur*, de Neil Bissoondath (Boréal) ; *Les Yeux bleus de Mistassini*, de Jacques Poulin (Leméac)/Actes Sud ; *Petites difficultés d'existence*, de France Daigle (Boréal) et *Voyage au Portugal avec un Allemand*, de Louis Gauthier (Fides). Le nom du lauréat sera dévoilé en avril. Le jury qui a choisi les finalistes est composé de quatre journalistes du *Devoir*.

Cocktail R&B au Métropolis

LA REVUE musicale *Cocktail*, qui met en vedette le répertoire R&B, reprend du service ce soir et demain au Métropolis. Sept interprètes, dont la chanteuse blues Dawn Tyler Watson, Roselyn Hunt, Lesley-Anne J. Benjamin et Janis Coco Thompson redonneront vie aux vieux succès de James Brown, Gladys Knight, Aretha Franklin, The Jackson Five, Stevie Wonder, The Temptations, The Commodores et plusieurs autres. Une véritable musicographie sur scène. Les billets sont en vente sur le réseau Admission.

Tous les billets pour le Show du refuge ont été vendus

Tous les billets pour assister au Show du refuge, le 27 novembre à Montréal, se sont rapidement envolés. Pour sa 12^e présentation, le Show du refuge réunira encore une fois plusieurs artistes dans des duos inédits, des numéros surprenants et de grands moments musicaux. Cette année, Dan Bigras sera entouré, entre autres, de Boum Desjardins, Luce Dufault, Garou, Lulu Hughes, Laurence Jalbert, Marie-Chantal Toupin et Soraya Benitez, dans une mise en scène de Mouffe. Cette activité de financement est vitale pour le Refuge des jeunes de Montréal, qui a besoin de 900 000 \$ chaque année pour venir en aide à des jeunes hommes en difficultés et sans abri âgés de 17 à 24 ans.

Vente aux enchères décevante d'objets de John Lennon

UNE VENTE aux enchères d'objets ayant appartenu à John Lennon a rapporté dix fois moins que prévu hier soir à Londres, a reconnu la maison Cooper Owen, car des objets de valeur tels qu'une guitare-prototype Phantom Vox n'ont pas trouvé preneur. La vente n'a rapporté que 70 000 livres (environ 175 000 \$), alors qu'on en attendait dix fois plus. La guitare Vox sonnait comme un orgue avait été donnée à Lennon lors d'un concert londonien en 1964 et avait été évaluée à 140 000 livres. Mais l'enchère la plus élevée n'a pas dépassé les 90 000 livres. Autre échec : la mosaïque intitulée *All Seeing Eye* qui tapissait le sol de la piscine d'une propriété de Lennon et sa première femme, Cynthia. Les enchères n'ont pas atteint la moitié de l'estimation de 200 000 livres. Enfin, deux bandes enregistrées en 1970 au Danemark par John et Yoko Ono n'ont pas trouvé preneur. Les bandes comprenaient des chansons jouées par John pour Kyoko, la fille de Yoko. Un acheteur nippon a toutefois acquis, entre autres, le manuscrit des paroles de la chanson *Steel & Glass* pour 15 000 livres.

SPECTACLES

Cinéma indépendants

BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHI-NOISE
Cinéma Beaubien: 13h, 15h30, 18h30, 21h30.

BARBALOUNE
Cinéma Parallèle: 15h, 21h10.

BOWLING À COLUMBINE: LE JEU DES ARMES
Ex-Centris (salle 3 - Cassavetes): 14h, 16h30, 19h, 21h20.

CASA LOMA
Cinéma Parallèle: 15h15, 21h10.

ERASERHEAD
Cinéma du Parc (2): 21h30.

FILS (LE)
Cinéma Parallèle: 13h, 17h10, 19h10.

FUODOH
Cinéma du Parc (2): 19h30.

INTERVENTION DIVINE
Ex-Centris (salle 2 - Fellini): 15h30, 17h25, 19h20, 21h30.

MARAIS (LE)
Cinéma Beaubien: 13h15, 15h15, 17h30, 19h15, 21h15.

NÈG (LE)
Cinéma Beaubien: 12h30, 14h45, 17h15, 19h30, 21h45.

NINE QUEENS
Cinéma du Parc (2): 17h15.

SEX AND LUCIA
Cinéma du Parc (1): 16h45, 19h15, 21h45.

TREMBLING BEFORE G-D
Cinéma du Parc (3): 17h, 19h, 21h.

Danse

STUDIO DE L'AGORA DE LA DANSE (840, Chertier)
Petite étude sur le courage, de Hélène Blackburn, *Morta*, de Harold Rhéaume, *Parloir*, de Denis Plassard, et *La Poule ou l'oeuf*, de François Veyrunes. Avec Louise Michel Jackson, Yves St-Pierre, Harold Rhéaume, Lydia Wagerer, Christel Brink, François Veyrunes, Denis Plassard et Corinne Pontana: 20h.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (3700, St-Dominique)
Elles, de Louise Bédard. Avec Louise Bédard et Sophie Corriveau: 20h.

FONDERIE DARLING (745, Ottawa)
Anima, de Michel Lemieux et Victor Pilon. Avec Michel Lemieux, Pierre-André Côté, Noémie Godin-Vigneau et Tom Walsh: 21h.

ÉGLISE DU GESÙ (1200, de Bleury)
Encendillas del Alma Pura. Présentation de Mariko Tanabe Danse: 20h30.

Musique

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR
Jean-François Normand, clarinettiste. Brahms, Poulenc, Mozart, Hétu, Stravinsky: 20h.

PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)
Cavalleria rusticana (Mascagni), et *I Pagliacci* (Leoncavallo). Opéra de Montréal. Vladimir Grishko et John Mac Master, ténors, Sonia Racine, mezzo-soprano, Christiane Riel, soprano, Jeffrey Kneebone, baryton. Mise en scène : Michael Mc Caffey. Orchestre Symphonique de Montréal et Choeur de l'OdM. Dir. Marco Parisotto: 20h.

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL (Faculté de musique)
Forum international des Jeunes compositeurs: répétitions publiques: 9h30, 13h30.

La Presse et **CKOI 96.9 FM** invitent 200 personnes à assister à l'avant-première de

De retour sur le divan

Robert De Niro Billy Crystal

analyse-moi ceci version française de «ANALYZE THAT»

Lisa Kudrow

LE JEUDI 5 DÉCEMBRE À 19H30 AU CINÉMA **STARCITE** (métro Viau)

Pour Participer:

- Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée
- L'annonce sera publiée du 19 au 24 novembre 2002
- Le tirage aura lieu le 28 novembre à midi chez Groupe Popcorn
- 100 gagnants recevront une invitation pour deux personnes par la poste
- La valeur des prix est de 2000\$
- Règlements disponibles chez Groupe Popcorn
- les facsimilés ne sont pas acceptés

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 6 DÉCEMBRE!

CONCOURS analyse-moi ceci
2388 rue Beaubien Est, suite 101, Montréal, Qc H2G 1N2

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____ ÂGE _____

TÉL. (JOUR) _____ (SOIR) _____

préière d'écrire lisiblement

Procurez-vous vos billets en prévente pour les films!
En vente maintenant aux guichets de certains cinémas Famous Players et en ligne à famousplayers.com

UN HOMME ET SON PÉCHÉ

29 NOVEMBRE 2002

DIE ANOTHER DAY

À L'AFFICHE LE 22 NOVEMBRE

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS DIVERTISSEMENT ULTIME

Félicitations

AUX GAGNANTS DU TREIZIÈME GALA ANNUEL DE LA SOCAN

Félicitations à tous les gagnants des Prix SOCAN 2002. La Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique vise à défendre les créateurs et éditeurs de musique du Canada et de l'étranger en percevant, en leur nom, des redevances pour l'exécution publique de leurs œuvres.

GAGNANTS DES PRIX SOCAN 2002

CHANSONS POPULAIRES

« **Un autre baiser** »
Zachary Richard
Pierre Grosz (SACEM)
Bayou des mystères Music (BMI)
interprétée par Zachary Richard

« **Caliente** »
Kevin Parent
interprétée par Kevin Parent

« **Comme je suis** »
Martin Deschamps
Les Éditions Consult'Art
interprétée par Martin Deschamps

« **Gitan** »
Luc Plamondon
Romano Musumarra (SACEM)
Georges Mary Canada Inc.
interprétée par Garou

« **Jamais assez loin** »
Louise Forestier
Zachary Richard
Éditions du marais bouleur
Les Éditions OK enr.
interprétée par Isabelle Boulay

« **M'entends-tu ?** »
Richard Séguin
Les Éditions de la Roche Éclatée
interprétée par Richard Séguin

« **Peu importe** »
Catherine Durand
Éditions Alderaan Music
interprétée par Catherine Durand

« **Seul** »
Luc Plamondon
Romano Musumarra (SACEM)
Georges Mary Canada inc.
interprétée par Garou

« **Son rire** »
Michel Duguay
Éloi Painchaud
Jonathan Painchaud
Hugo Perreault
Gestion Albert Dugas Inc.
Éditions Musi-Art enr.
interprétée par Okoumé

« **You** »
Jean-Nicolas Clarizio
Anastasia Friedman
Antoine Sicotte
Editorial Avenue
EMI Blackwood Music Ltd
interprétée par Sky

MUSIQUES AMPLIFIÉES

« **Sheila, ch'us là** »
Biz
Batlam
Chafii
Nacer Fouad Taïbi
Avenue editorial
interprétée par Loco Locass

PRIX JAN V. MATEJCEK

remis au lauréat de la catégorie musique de concert
Denis Gougeon

PRIX HAGOOD HARDY

remis au lauréat de la catégorie musique de jazz/instrumentale
André Gagnon

MUSIQUE DE TÉLÉVISION (INTERNATIONAL)

Raymond Fabi
Jeff Fisher
Mark Giannetti

MUSIQUE DE TÉLÉVISION (NATIONAL)

Cristian Clermont
Laurent Guardo
Guy Trépanier

MUSIQUE DE FILM

Normand Corbeil

PRIX HOMMAGE DE LA SOCAN

Claudette Fortier

PRIX NATIONAL DE LA SOCAN

Michel Pagliaro

PRIX WM. HAROLD MOON

Joni Mitchell

LES CLASSIQUES DE LA SOCAN

« **Belle promeneuse** »
Michel Rivard
Éditions Bonne Délivrance
interprétée par Michel Rivard

« **Call Girl** »
Germain Gauthier
Luc Plamondon
Éditions Notation
interprétée par Nanette Workman

« **Ce soir je fais l'amour avec toi** »
Luc Plamondon
Michel Robidoux
interprétée par Renée Claude

« **Un Gars comme toi** »
Germain Gauthier
Luc Plamondon
Éditions Notation
interprétée par Renée Claude

« **J'te cherche partout** »
Richard Séguin
Les Éditions de la Roche Éclatée
interprétée par Richard Séguin

« **Nuit magique** »
Catherine Lara (SACEM)
Luc Plamondon
Sebastian Santa Maria (SUISA)
Art Music France (SACEM)
Éditions musicales Benaxel
interprétée par Catherine Lara

« **Seulement qu'une aventure** »
John McGale
Michel Rivard
Éditions Bonne Délivrance
Off the Cuff Music
interprétée par Offenbach

« **Tout va bien** »
Michel Rivard
Les Éditions Bonté Divine
interprétée par Beau Dommage

CLIENT DE L'ANNÉE
Ministère de l'éducation

WWW.SOCAN.CA

la musique a ses droits



Photo DENIS COURVILLE, La Presse

Luc Plamondon, dont six chansons ont été primées, l'animateur de la soirée, Jim Corcoran, et le compositeur Romano Musumarra, qui a écrit les musiques de Gitan et de Seul, deux textes de Plamondon chantés par Garou.

Chapeau à Pagliaro

Le 13^e Gala de la SOCAN honore également Luc Plamondon et Michel Rivard

ALEXANDRE VIGNEAULT

PLUSIEURS VÉTÉRANS de la chanson québécoise ont été honorés, hier soir, alors que la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique tenait son 13^e gala annuel dans un chic hôtel montréalais. Michel Pagliaro s'est toutefois démarqué du lot en recevant le Prix national de la SOCAN, la plus prestigieuse récompense remise au cours de cette soirée très habilement animée par Jim Corcoran.

« Ça me fait plaisir. Je ne sais pas où je vais le mettre, peut-être dans mon char, après le miroir », a lancé le rockeur, ovationné par l'assistance. Après avoir relaté quelques anecdotes et s'être permis un petit commentaire sur le menu — « les lychees au fromage, c'est bizarre » —, il a promis que son prochain album s'en venait. « Il va exister », a-t-il assuré.

L'autre grand gagnant de la soirée fut sans conteste Luc Plamondon. Son nom est en effet associé à pas moins de six chansons primées hier pour leur fructueuse carrière radio-phonique. *Gitan* et *Seul*, de Garou, figurent parmi les titres ayant le plus occupé les ondes en 2001, tandis que les chansons *Call Girl* (Nanette Workman), *Ce soir je fais l'amour avec toi* (Renée Claude), *Un gars comme toi* (Renée Claude) et *Nuit magique* (Catherine Lara) ont été intronisées au temple des « classiques » de la SOCAN pour avoir tourné au moins 25 000 fois à la radio. L'oeuvre du parolier compte désormais 25 classiques de la SOCAN.

« C'est la soirée de la radio, a commenté l'auteur, en rappelant que les chansons récompensées étaient celles qui ont le plus tourné sur les ondes. À plus tard, je pense... » Beaucoup plus tard, au moment de recevoir son sixième prix, il s'est permis une critique : « Je trouve qu'on est un peu sectaire, je devrais être entouré par Nanette, Renée Claude et Garou, parce que les chansons existent grâce aux interprètes. J'ai demandé d'être accompagné de mes interprètes, mais on me l'a refusé. D'ailleurs, j'ai failli ne pas venir à cause de ça, j'espère que ce sera corrigé l'an prochain. »

En compilant le nombre de diffusions, la SOCAN a aussi établi que des oeuvres de Kevin Parent (*Caliente*), Martin Deschamps (*Comme je suis*), Richard Séguin (*M'entends-tu*), Isabelle Boulay (*Jamais assez loin*), Zachary Richard (*Un autre baiser*), Catherine Durand (*Peu importe*), Okoumé (*Son rire*) et Sky (*You*) méritaient de prendre place auprès des tubes de Garou sur le podium des chansons les plus populaires de l'année.

Outre les titres signés Luc Plamondon, trois chansons nées sous la plume de Michel Rivard, qui animait le gala l'an dernier, ont atteint le statut de classique de la SOCAN : *La Belle Promeneuse*, *Seulement qu'une aventure* et *Tout va bien*. J'te cherche partout de Richard Séguin entre aussi dans cette classe à part. « Ce sont les gens qui font que nos chansons peuvent vivre », a-t-il insisté.

Loco Locass a mis la main sur le prix accordé aux musiques amplifiées pour *Sheila, ch'us là*. Biz n'a d'ailleurs pas manqué de remercier la « ministre de la Propagande, celle par qui tout est arrivé » avant de lui souhaiter bonne chance dans sa course à la succession de Jean Chrétien. Denis Gougeon a de nouveau été primé dans la catégorie musique de concert, André Gagnon a reçu celui accordé à la musique jazz/instrumentale. En télévision, les Raymond Fabi, Cristian Clermont et Guy Trépanier ont de nouveau rafé la mise. Normand Corbeil a lui aussi récidivé en repartant avec le prix à la musique de film la plus diffusée.

La branche anglophone de la SOCAN a aussi rendu hommage à ses membres, lundi soir en Ontario. Nulle autre que Joni Mitchell a reçu le Prix WM. Harold Moon, équivalent du Prix national, pour son succès et son impact au Canada et à l'étranger. L'influente *songwriter* à qui on doit les albums *Blue* et *Court & Sparks* en a profité pour faire le point sur sa supposée retraite. « J'ai menacé de quitter parce que j'étais ulcérée et avec raison, a-t-elle précisé, mais je ne pense pas que je pourrai vraiment tout arrêter. » Nelly Furtado, Nickelback, Kardinal Official et la famille Leahy ont aussi reçu des prix.

Pour des chauffe-eau de qualité...

« Les HydroSolutions, j'achète! »

Louez ou achetez un chauffe-eau

Fabriquée exclusivement pour Hydro-Québec

AVANTAGES

- plus résistant à la rouille
- fournit plus d'eau chaude qu'un chauffe-eau standard
- éléments électriques de qualité pour réduire les bris

Location de chauffe-eau

à compter de

6⁹⁹\$

par mois
Installation comprise¹

Vente de chauffe-eau

à compter de

459\$

Installation comprise¹

Aussi offerts : Appareils de chauffage centraux à air chaud ou à eau chaude

Pour tout renseignement, appelez le

514 ÉNERGIE (363-7443)

du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h.

www.hydroresolution.com

3092492A

RBQ: 8109-7594-22

HydroSolution

Une filiale du groupe Hydro-Québec

Nette croissance du CINARS

ALAIN BRUNET

DEPUIS 1984, le Commerce international des arts de la scène (CINARS) a considérablement progressé, particulièrement en 2002.

Cette foire de professionnels, qui démarrait hier et qui se poursuivra jusqu'à samedi à l'hôtel Le Hilton Montréal Bonaventure (sans compter le Monument-National, le Club Soda et la salle Pierre Mercure, qui y présentent des spectacles accessibles gratuitement au public), connaît effectivement une croissance de 35 % au plan de sa participation comparativement à l'an dernier.

« En 2001, 425 professionnels issus de 43 pays y étaient présents alors que 725 producteurs et diffuseurs de 60 pays y convergent cette année », annonce fièrement Alain Paré, directeur général de CINARS, dont l'acronyme ne doit pas être confondu avec la firme controversée de l'audiovisuel qui défraie encore régulièrement la chronique.

À quel donc attribuer cette croissance exceptionnelle en 2002 ?

« À notre positionnement, répond Alain Paré. Nous sommes actuellement la seule foire en Amérique du Nord qui reçoit autant de pays et qui est aussi branchée à l'échelle internationale. Chez les Japonais, Australiens ou même les New-Yorkais, les foires professionnelles du même type n'attirent pas plus d'une quinzaine de pays.

« Par exemple, 43 professionnels japonais viennent chez nous cette année, comparativement à 10 l'an dernier. La France est toujours aussi bien représentée avec une quarantaine de diffuseurs, les Américains réunissent plus d'une soixantaine de professionnels, sans compter une trentaine d'agents qui y ont loué des stands. »

La réputation du CINARS, pourtant, n'a pas toujours été la meilleure du côté de notre industrie... de la musique.

« Lorsque nous avons démarré en 1984, le milieu de la chanson avait beaucoup d'attentes. J'étais agent de plusieurs artistes (Daniel Lavoie, Claude Dubois) et la mise en place de CINARS se voulait une réponse aux besoins de la chanson

québécoise. Sans vouloir rivaliser avec le MIDEM, nous espérions que la musique québécoise se taille une place à l'étranger.

« Or, le milieu de la danse, du théâtre et des musiques du monde y ont pris une place plus importante parce que la distribution et la diffusion de la chanson québécoise causait problème hors de la francophonie... contrairement à la danse ou le théâtre, par exemple, qui peuvent intéresser un diffuseur ou producteur des États-Unis ou du Japon. Ce qui fait qu'on a plutôt découvert les Robert Lepage, Michel Lemieux ou La La La Human Steps... Ainsi, nous nous sommes vite rendu compte que nous servions mal la clientèle de la chanson, c'est pourquoi nous nous sommes concentrés sur d'autres secteurs des arts de la scène. »

Le réseau du CINARS n'est donc pas celui du MIDEM de Cannes ou du POP-KOM de Cologne, mais plutôt celui du World Music Expo (WOMEX) d'Europe, de l'Association of Performing Arts Presenters (APAP) de New York ou du Performing Arts Market (PAM) de Tokyo.

« Les Japonais viennent ici autant pour rencontrer les Européens que ceux d'Amérique latine. Nous, du Québec, sommes assis aux premières rangées et pouvons profiter de cette circulation tout en ayant l'avantage d'y programmer des artistes de chez nous », souligne en outre Alain Paré.

Dans les cinq catégories des arts de la scène, nombre d'artistes sont effectivement québécois ou canadiens — la Compagnie Marie Chouinard, le Nouvel ensemble moderne, le Théâtre Gargantua, La Volée de Castors ou le Band du bassiste Alain Caron, pour n'en nommer que quelques-uns.

De nombreuses productions étrangères ont aussi été (évidemment) sélectionnées, entre autres Mnémosine (Mexique), New Danish Dance Theatre (Danemark), La Camerata de la Nueva España (Mexique), Cirkus Cirkör (Suède/Danemark), Wild Rice (Singapour), Soraya Benitez (Venezuela), Mark Atkins (Australie), et D.D. Jackson (É.-U.).

CINÉPLEX ODEON

PV VENTE ACHAT DE BILLET 3 JOURS À L'AVANCE CINÉGUICHET® 514-849-FILM (3456) SON NUMÉRIQUE

QUARTIER LATIN 350, rue Emery (angle St-Denis) 514-849-FILM (3456) poste #111	SIÈGES DISPOSÉS EN GRADINS (Sightline seating™)	PV
UN HOMME ET SON PECHE EN PRE-VENTE DES MAINTENANT LE MARIUS (13+) Mer. & Jeu. 12:15, 2:45, 5:15, 7:35, 9:45 QUÉBEC-MONTRÉAL (13+) Mer. & Jeu. 12:45, 3:20, 6:30, 9:05 LA TURBULENCE DES FLUIDES (G) Mer. & Jeu. 3:35, 9:15 8 FEMMES (G) Mer. & Jeu. 12:50, 4:10, 9:55 MONSIEUR BATTAGLIONE (G) Mer. & Jeu. 4:00, 9:25 DRAGON ROUGE (16+) Mer. & Jeu. 12:30, 6:30	LE CERCLE (13+) Mer. & Jeu. 12:40, 3:30, 6:50, 9:30 BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE (G) Mer. & Jeu. 1:00, 3:45, 6:35, 9:10 IVE D'AMOUR (13+) Mer. & Jeu. 7:40, 10:00 ESPION ET DEMI (13+) Mer. & Jeu. 1:10, 7:00 FRIDA (v. française) (13+) Mer. & Jeu. 12:20, 3:50, 6:40, 9:30 8 MILE (v. française) (13+) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Mer. & Jeu. 12:20, 1:20, 3:20, 4:15, 6:20, 7:15, 9:20, 9:50	FEMME FATALE (13+) Mer. & Jeu. 12:40, 3:30, 7:00, 9:40 EMBRASSE QUI VOUS VOUDREZ (13+) Mer. & Jeu. 12:00, 2:30, 5:00, 7:30, 9:55 HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 5 ÉCRANS Mer. & Jeu. 11:30, 12:30, 1:30, 2:30, 3:15, 4:10, 4:30, 5:30, 6:45, 7:30, 8:00, 9:00, 10:15
ST-BRUNO Prés des Promenades St-Bruno 514-849-FILM (3456) poste #143	PV	CHÂTEAUGUAY ENCORE 180, boul. D'Anjou, Châteauguay 450-699-3579
UN HOMME ET SON PECHE EN PRE-VENTE DES MAINTENANT LE MARIAGE DE L'ANNÉE (G) Mer. & Jeu. 12:50, 3:05, 5:15, 7:25, 9:40 L'EXPÉRIENCE (16+) Mer. & Jeu. 4:10, 9:20 LE CERCLE (13+) Mer. & Jeu. 12:35, 2:55, 5:10, 7:30, 9:50 VAISSEAU FANTÔME (13+) Mer. & Jeu. 9:25 ESPION ET DEMI (13+) Mer. & Jeu. 1:30, 7:15 SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 2 (G) Mer. & Jeu. 12:20, 2:45, 5:05, 7:20, 9:30 STATION NORD (G) Mer. & Jeu. 1:00, 3:45, 7:00	FEMME FATALE (13+) Mer. & Jeu. 1:15, 4:00, 7:00, 9:40 8 MILE (v. française) (13+) Mer. & Jeu. 1:25, 4:15, 7:05, 9:45 HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS Mer. & Jeu. 11:30, 12:00, 1:00, 3:15, 3:45, 4:30, 6:45, 7:30, 8:00, 10:15 HARRY POTTER AND THE CHAMBER OF SECRETS (G) Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 1:00, 4:30, 8:00	ADMISSION ADULTES - APRÈS 16 ANS (incl. mer. & mercredi) 7,50 \$ ENFANTS (13 ans et moins) 5,50 \$ AÏE VOR (85 ans et plus) 5,50 \$ MARIÉE EN TOUT TEMPS AVANT 18 h 00, 5,50 \$ MARDI ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE 5,50 \$
MAIL CAVENTISH Mail Cavendish (angle Kildare) 514-849-FILM (3456) poste #122	PV	60TE-DES-NEIGES PV (3456) poste #124 ADMISSION ADULTES - APRÈS 16 ANS (incl. mer. & mercredi) 7,50 \$ ENFANTS (13 ans et moins) 5,50 \$ AÏE VOR (85 ans et plus) 5,50 \$ MARIÉE EN TOUT TEMPS AVANT 18 h 00, 5,50 \$ MARDI ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE 5,50 \$
MY BIG FAT GREEK WEDDING (G) Mer. & Jeu. 6:55 THE RING (13+) Mer. & Jeu. 7:05, 9:30 LE SANTA CLAUSE 2 (G) Mer. & Jeu. 7:15, 9:30 FRIDA (v. française) (13+) Mer. & Jeu. 6:40, 9:15 8 MILE (v. française) (13+) Mer. & Jeu. 6:50, 9:10	BOLLYWOOD/HOLLYWOOD (v. anglaise) (G) Mer. & Jeu. 7:10, 9:20 8 MILE (v. française) (13+) Mer. & Jeu. 9:00 HARRY POTTER AND THE CHAMBER OF SECRETS (G) Laissez-passer refusés Mer. & Jeu. 6:45, 8:00, 10:15	8 MILE (v. française) (13+) Mer. & Jeu. 7:30, 9:45 HARRY POTTER AND THE CHAMBER OF SECRETS (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Mer. & Jeu. 6:45, 8:00, 10:15
PLACE LASALLE Angle boul. Champlain et Bishop Power 514-849-FILM (3456) poste #171	PV	ST-HYACINTHE Galeries St-Hyacinthe 450-773-9492
UN HOMME ET SON PECHE EN PRE-VENTE DES MAINTENANT DRAGON ROUGE (16+) Mer. 2:40, 9:25 JEU 9:25 RED DRAGON (16+) Mer. & Jeu. 9:45 LE CERCLE (13+) Mer. & Jeu. 12:20, 2:50, 6:50, 9:20 JEU 6:50, 9:20 VAISSEAU FANTÔME (13+) Mer. & Jeu. 12:35, 7:20 JEU 7:20 PUNCH-DRUNK LOVE (13+) Mer. & Jeu. 7:10, 10:00 I SPY (13+) Mer. 11:45, 2:10, 4:35, 7:00, 9:30 JEU 7:00, 9:30	FEMME FATALE (13+) Mer. 12:30, 3:00, 7:05, 9:55 JEU 7:05, 9:55 8 MILE (v. française) (13+) Mer. 12:45, 3:25, 7:05, 9:40 Mer. 12:15, 3:00, 6:55, 9:50 JEU 6:55, 9:50 STATION NORD (G) Mer. 11:50, 2:20, 4:40, 7:15 JEU 7:15 BÉCASSINE: LE TRÉSOR VIKING (G) Mer. 11:40, 1:40, 3:40 IVRE D'AMOUR (13+) Mer. 12:10, 2:25, 4:40, 7:25, 9:35 JEU 7:25, 9:35 HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS Mer. 11:30, 12:00, 1:00, 3:15, 3:45, 4:30, 6:45, 7:30, 8:00, 10:15 JEU 6:45, 7:30, 8:00, 10:15	LE CERCLE (13+) Mer. & Jeu. 1:05, 3:35, 7:10, 9:30 VAISSEAU FANTÔME (13+) Mer. & Jeu. 7:35, 9:45 SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 2 (G) Mer. & Jeu. 12:50, 3:10, 6:50, 9:05 ESPION ET DEMI (13+) Mer. & Jeu. 1:10, 2:20, 7:20, 9:25 STATION NORD (G) Mer. & Jeu. 4:30, 7:30, 8:00
BROSSARD Mail Champlain, 2151 Lapinière 514-849-FILM (3456) poste #141	PV	ST-EUSTACHE PV 25 ^e Avenue 450-472-6666
UN HOMME ET SON PECHE EN PRE-VENTE DES MAINTENANT LE MARIUS (13+) Mer. & Jeu. 9:10 8 FEMMES (G) Mer. & Jeu. 6:55 BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE (G) Mer. & Jeu. 7:10, 9:35 FRIDA (v. française) (13+) Mer. & Jeu. 6:55, 9:30	LE NEG (13+) Mer. & Jeu. 9:15 STATION NORD (G) Mer. & Jeu. 7:00 EMBRASSE QUI VOUS VOUDREZ (13+) Mer. & Jeu. 7:15, 9:25 LA VÉRITÉ À PROPOS DE CHARLIE (G) Mer. & Jeu. 7:20, 9:40 L'EXPÉRIENCE (16+) Mer. & Jeu. 7:00, 9:35	LE GROUPE MATHERS NOUS MARQUERONS QUE LES CHEQUES-CADEAUX CINÉPLEX ODEON
BOUCHERVILLE Autoroute 20 (sortie boul. Montargis) 514-849-FILM (3456) poste #144	PV	DRAGON ROUGE (16+) Mer. & Jeu. 6:50, 9:25 L'EXPÉRIENCE (16+) Mer. & Jeu. 7:00, 9:30 LE CERCLE (13+) Mer. & Jeu. 6:55, 9:10 VAISSEAU FANTÔME (13+) Mer. & Jeu. 6:55, 9:10 LE CERCLE (13+) Mer. & Jeu. 7:10, 9:20 JACKASS THE MOVIE (18+) Mer. & Jeu. 7:10, 9:35 ESPION ET DEMI (13+) Mer. & Jeu. 7:05, 9:20 FRIDA (v. française) (13+) Mer. & Jeu. 6:50, 9:25 SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 2 (G) Mer. & Jeu. 7:45, 10:00 STATION NORD (G) Mer. & Jeu. 6:55
CARREFOUR DORION 391, boul. Harwood, Dorion-Vaudreuil 514-849-FILM (3456) poste #132	PV	ST-EUSTACHE PV NOUS MARQUERONS QUE LES CHEQUES-CADEAUX CINÉPLEX ODEON
UN HOMME ET SON PECHE EN PRE-VENTE DES MAINTENANT LE CERCLE (13+) Mer. & Jeu. 6:50, 9:25 VAISSEAU FANTÔME (13+) Mer. & Jeu. 9:35 SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 2 (G) Mer. & Jeu. 7:00, 9:10 ESPION ET DEMI (13+) Mer. & Jeu. 7:20	STATION NORD (G) Mer. & Jeu. 7:00 FEMME FATALE (13+) Mer. & Jeu. 9:30 8 MILE (v. française) (13+) Mer. & Jeu. 6:50, 9:20 HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS Mer. & Jeu. 6:45, 7:30, 8:00, 10:15	LE GROUPE MATHERS NOUS MARQUERONS QUE LES CHEQUES-CADEAUX CINÉPLEX ODEON
PLAZA DELSON 900, boul. Georges-Gagné, D'Assonville 514-849-FILM (3456) poste #145	PV	ST-EUSTACHE PV NOUS MARQUERONS QUE LES CHEQUES-CADEAUX CINÉPLEX ODEON
UN HOMME ET SON PECHE EN PRE-VENTE DES MAINTENANT LE CERCLE (13+) Mer. & Jeu. 7:45, 9:50 SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 2 (G) Mer. & Jeu. 7:20, 9:40 ESPION ET DEMI (13+) Mer. & Jeu. 9:15 8 MILE (v. française) (13+) Mer. & Jeu. 7:10, 9:30	FEMME FATALE (13+) Mer. & Jeu. 7:05, 9:25 STATION NORD (G) Mer. & Jeu. 7:00 HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS Mer. & Jeu. 6:45, 8:00, 10:15	LE GROUPE MATHERS NOUS MARQUERONS QUE LES CHEQUES-CADEAUX CINÉPLEX ODEON

HORAIRE VALIDE DU NOVEMBRE 20 AU NOVEMBRE 21

La nouvelle création d'Edouard Lock encensée par la critique parisienne

Presse Canadienne

PARIS – Après avoir séduit lors de sa création le public de l'Opéra Garnier, Edouard Lock a conquis la critique avec *AndréAuria*, l'élégante chorégraphie tout en raffinement qu'il vient de créer pour le Ballet de l'Opéra national de Paris.

Sous le titre *Lock et ses pointes de choc, Libération*, particulièrement exigeant en matière de danse contemporaine, a vanté le « brio » avec lequel le Québécois, séparé pour une fois de

La La La Human Steps, a dirigé les danseurs du ballet national.

« Sa création *AndréAuria*, du nom d'un travesti qu'il a connu, est somptueuse, a jugé le quotidien. (...) Sans trame narrative ni mouvements synchronisés, les danseurs se propulsent dans un ballet furieux, élégant aussi, où vitesse et virtuosité sont tenues à distance. »

Pour la troisième fois de sa carrière, Lock a eu recours à la technique des pointes, ce qui a fait dire à *Libération* qu'il savait « maltraiter » le classique, en « lui imposant d'autres valeurs que celles issues de la tradition ».

« La danse et la chorégraphie révèlent une plume délicate, a encore dit le quotidien.

Edouard Lock ne connaît pas le gras, ni l'italique. Il n'est pas loin d'une calligraphie qui intègre inopinément des gestes du quotidien — une main sous le menton, ou sur la bouche. Les lignes et courbes classiques sont cassées, ou directement placées d'un point A à un point B, sans transition. (...) Tout est d'une grande clarté dans les lignes, le placement du dos, la cassure d'un poignet. Quant à la vitesse, elle enivre par la multiplication des pas, des angles. »

Le Figaro, influent en matière de danse classique, a aussi encensé la création de Lock, à laquelle il a trouvé « fière allure ». « Pas d'argument dans ce ballet abstrait où prime le mouvement, a résumé le quotidien.

Par l'intelligence de ses compositions de groupes, on comprend qu'Edouard Lock est un authentique chorégraphe qui connaît les exigences d'une troupe classique. Sa pièce est parfaitement construite en fonction des danseurs et du vaste plateau de l'Opéra de Paris. Son langage à la fois complexe et mécanique, fugitif et répétitif, semble insaisissable. Mais l'ouvrage fourmille d'inventions dans les détails et demande à être vu plusieurs fois pour en retenir les subtilités. »

AndréAuria se présente comme une suite d'*Amélia*, créée à Prague le mois dernier par La La La Human Steps. La pièce sera présentée le mois prochain à Paris, au Théâtre de la Ville, dont Edouard Lock est un habitué.

Dialogues croisés en duo

ALINE APOSTOLSKA
collaboration spéciale

LA SAISON 2002-2003 de l'Agora de la danse est placée sous le signe des échanges chorégraphiques avec l'étranger, principalement avec la Belgique et la France. *Puzzle Danse*, qui réunit des duos imaginés par quatre chorégraphes, deux Français et deux Québécois, en est une belle confirmation.

Deux pays, quatre chorégraphes, huit danseurs : le casse-tête se présente ainsi. Pour le Québec, les pièces maîtresses sont les compagnies d'Hélène Blackburn (déjà jumelée à l'Agora cette saison) et d'Harold Rhéaume, et pour la France, celles de Denis Plassard et François Veyrunes. La contrainte pour chacun d'eux est double : une contrainte d'écriture chorégraphique, avec l'obligation de créer de courtes pièces autour de duos homme-femme ; une contrainte plastique, à travers la directive d'utiliser des tons de gris pour les costumes, afin de créer ainsi une unité visuelle.

Enfin, puisque l'initiative, et c'est très exceptionnel, venait des diffuseurs et non des créateurs, le fait de présenter la pièce dans dix villes de la région Rhône-Alpes, en France, puis dans six villes du Québec, d'abord à Montréal, puis à Québec, Baie-Comeau, Le Bic et Lennoxville. Un vrai casse-tête en effet, un projet ambitieux, mais sans doute fatigant pour les chorégraphes et danseurs.

La tournée française vient juste de se terminer. Hélène Blackburn confirme qu'elle fut aussi intéressante qu'exigeante : « Une nouvelle ville chaque jour, pendant 10 jours, c'est ce qu'on appelle des conditions difficiles. On n'a pas eu le temps de voir autre chose que les chambres d'hôtel et les salles de spectacles. Nous avons vécu en vase clos. » Dommage, car la région est superbe.

Après la résidence à Albertville, la troupe s'est rendue jusqu'à Valence, et a toujours eu un bel accueil du public. « Pour les Québécois, créer ce genre de courtes pièces est une habitude ancienne, mais cela a semblé très novateur pour les Français, autant pour les chorégraphes que pour les spectateurs. »

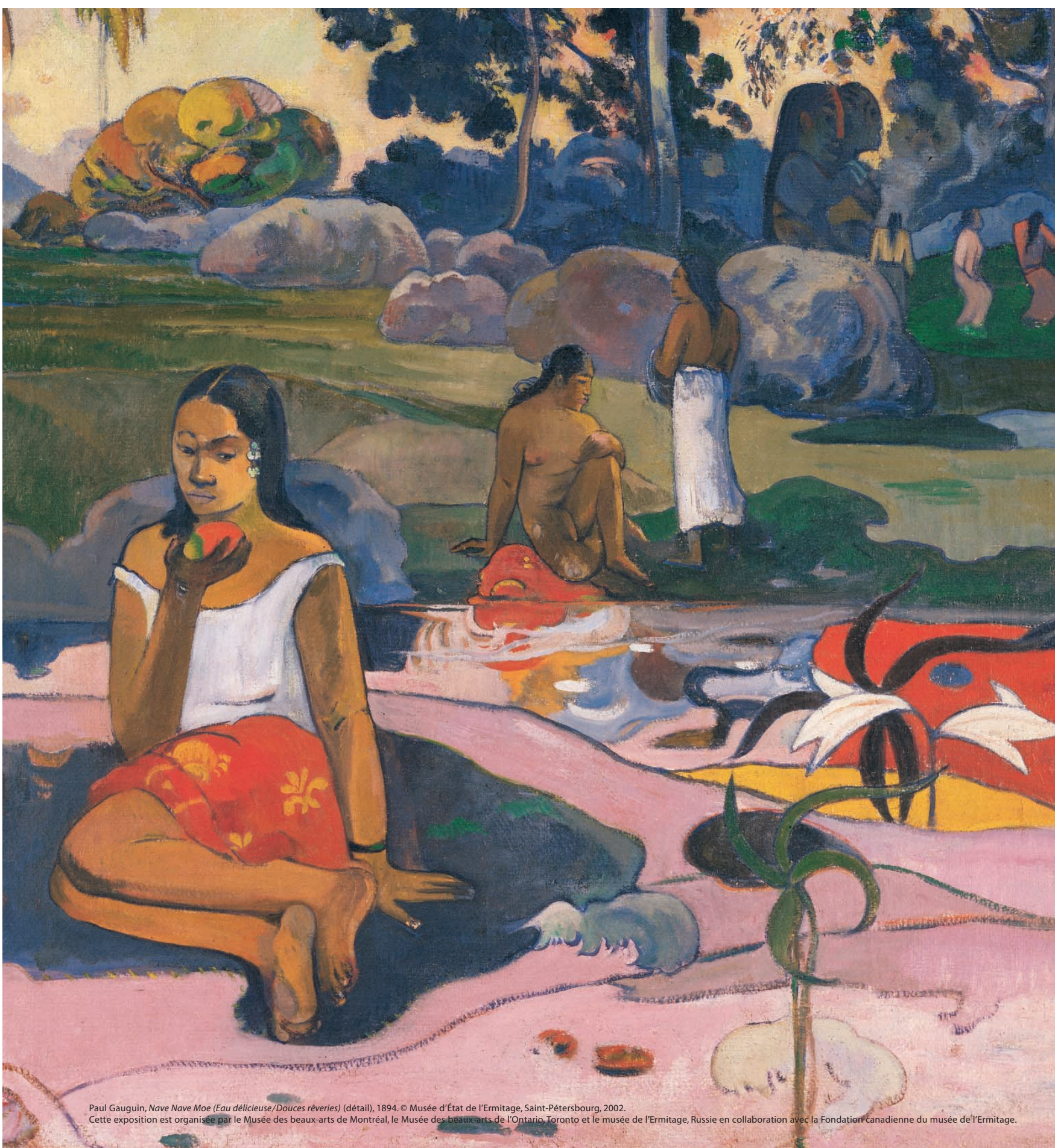
Quel bilan en fait-elle ? « Très positif, étant donné qu'on ne se connaissait pas, les chorégraphes français et nous. En plus, chacun a travaillé dans son coin et l'on n'a vu les créations respectives qu'en fin de résidence. C'est vraiment une belle expérience. »

L'essentiel a donc été de trouver des liens entre les quatre parties, pour que le puzzle ait une unité d'ensemble, et ne soit pas disparate. « Harold et moi avons beaucoup souhaité développer des liaisons scéniques entre les pièces. Le résultat est une pièce continue, sans entracte, qui permet de passer d'un univers à l'autre sans impression de rupture. » Ils ont donc vraiment travaillé pour créer un fondue enchaîné qui lie les caractéristiques françaises et québécoises.

Quelles sont ces caractéristiques ? « Les deux chorégraphes français font plus dans la légèreté, l'humour dans les rapports de couple, explique Hélène Blackburn. L'univers québécois est plus sombre, sinon plus dramatique, avec plus de questionnements sur les rapports homme-femme. » Chacun a donc réfléchi à partir de sa réalité sociale et culturelle. Et c'est sans doute là l'intérêt majeur de cette rencontre intercontinentale, entre visions européenne et nord-américaine. « Ça m'a permis de réfléchir et de progresser, confirme Blackburn. Ce projet m'a permis de créer quelque chose que je n'aurais pas pensé à faire toute seule. »

Ce *Puzzle Danse* franco-québécois promet donc d'être diversifié et étonnant, et l'on peut espérer que ce sera le premier exemple d'une future série.

Puzzle Danse, d'Hélène Blackburn, Harold Rhéaume, François Veyrunes et Denis Plassard, du 20 au 23 novembre, à 20 h, à l'Agora de la danse. Infos : 514 525-1500.



Paul Gauguin, *Nave Nave Moe (Eau délicieuse/Douces rêveries) (détail)*, 1894. © Musée d'État de l'Ermitage, Saint-Petersbourg, 2002. Cette exposition est organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal, le Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto et le musée de l'Ermitage, Russie en collaboration avec la Fondation canadienne du musée de l'Ermitage.

L'invitation au voyage

L'avant-garde française de Gauguin à Matisse de la collection du musée de l'Ermitage

31 janvier – 27 avril 2003

Voyagez aux côtés de Gauguin, Bonnard, Denis, Picasso, Rodin et Matisse. 75 chefs-d'œuvre dont certains figurent parmi les plus célèbres peintures issues du postimpressionnisme. Une collection rarement montrée hors de Russie.

Réservez vos billets dès maintenant afin d'avoir accès à l'exposition à la date et à l'heure de votre choix.
Réseau Admission : (514) 790-1245 • www.mbam.qc.ca • Ouvert tous les jours

UNE PRÉSENTATION DE



EN ASSOCIATION AVEC



Affaires municipales
et Métropole
Québec



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage



MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE MONTRÉAL

Pavillon Michal et Renata Hornstein